



**Landratsamt Görlitz**  
**Untere Wasserbehörde**

MKOO/0348/25

Wrocław, 22.10..2025

Betreff: Ihre Stellungnahme vom 19. Juni 2025, übermittelt an das IKSO-Sekretariat, zum Entwurf des Vorläufigen Überblicks über die in der Internationalen Flussgebietseinheit Oder festgestellten wichtigen Wasserbewirtschaftungsfragen für den vierten Bewirtschaftungszeitraum der WRRL (Aktenzeichen: 55.2.1.01-6639-2-1)

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bedanken uns für die Übermittlung Ihrer Stellungnahme vom 19. Juni 2025 zum Entwurf des „Vorläufigen Überblicks über die in der Internationalen Flussgebietseinheit Oder festgestellten wichtigen Wasserbewirtschaftungsfragen für den vierten Bewirtschaftungszeitraum der WRRL“.

Ich möchte Ihnen mitteilen, dass Ihre Anmerkungen im Rahmen der Arbeiten der für die Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie (WRRL) zuständigen Arbeitsgruppe G1 der IKSO sowie in den entsprechenden Unterarbeitsgruppen, darunter in der Unterarbeitsgruppe GP „Bewirtschaftungsplanung“, erörtert wurden.

Die Arbeitsgruppe G1 „WRRL“ schätzt Ihr Engagement und die von Ihnen vorgebrachten Anregungen, insbesondere in Bezug auf

- die Erfordernis der Anpassung der räumlichen und rechtlichen Rahmenbedingungen, um strukturverbessernde Maßnahmen an den Fließgewässern wirksamer umzusetzen,
- die Notwendigkeit vertiefender Untersuchungen/Studien zur Identifizierung der Schadstoffquellen der Fließgewässer,
- die Berücksichtigung der Langzeitfolgen des Bergbaus auf die Oberflächengewässer und das Grundwasser sowie
- im Zusammenhang mit dem nachhaltigen Wassermanagement und der Anpassung an die Auswirkungen des Klimawandels.

Ich informiere Sie darüber, dass Ihre Anmerkungen in dem weiteren Prozess der Erstellung der dritten Aktualisierung des Bewirtschaftungsplans für die IFGE Oder berücksichtigt werden.

Mit freundlichen Grüßen

Przemysław Gruszecki

Vorsitzender der Arbeitsgruppe G1 „WRRL“ in der IKSO  
*/elektronisch unterzeichnet/*

**Międzynarodowa Komisja Ochrony Odry przed Zanieczyszczeniem**  
**Internationale Kommission zum Schutz der Oder gegen Verunreinigung**  
**Mezinárodní komise pro ochranu Odry před znečištěním**

– Tłumaczenie na język polski –

Dot.: Państwa Stanowisko z dn. 19 czerwca 2025 r. przekazane do Sekretariatu MKOOpZ, dotyczące projektu Wstępnego przeglądu istotnych problemów gospodarki wodnej stwierdzonych na Międzynarodowym Obszarze Dorzecza Odry na potrzeby czwartego cyklu planowania zgodnie z RDW (Sygn. akt 55.2.1.01-6639-2-1)

Szanowni Państwo,

uprzejmie dziękujemy za przesłanie Państwa stanowiska z dnia 19 czerwca 2025 r. dotyczącego projektu „Wstępnego przeglądu istotnych problemów gospodarki wodnej stwierdzonych na Międzynarodowym Obszarze Dorzecza Odry na potrzeby czwartego cyklu planowania zgodnie z RDW”.

Pragnę poinformować, że przedstawione przez Państwa uwagi zostały omówione w ramach prac Grupy Roboczej G1 MKOOpZ, odpowiedzialnej za wdrażanie Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW), a także w odpowiednich podgrupach roboczych, w tym w podgrupie GP „Planowanie w gospodarowaniu wodami”.

Grupa Robocza G1 „RDW” z uznaniem odnosi się do Państwa zaangażowania oraz zgłoszonych sugestii, zwłaszcza w odniesieniu do:

- potrzeby dostosowania uwarunkowań przestrzennych i prawnych w celu skuteczniejszego wdrażania działań służących poprawie struktury cieków wodnych,
- konieczności pogłębionych badań i analiz identyfikujących źródła zanieczyszczeń wód płynących,
- uwzględnienia długofalowych skutków działalności górniczej dla wód powierzchniowych i podziemnych,
- a także w kontekście zrównoważonego gospodarowania zasobami wodnymi oraz adaptacji do skutków zmian klimatu.

Informuję, że Państwa uwagi zostaną uwzględnione w dalszym procesie opracowywania trzeciej aktualizacji Planu gospodarowania wodami na MODO.

Z poważaniem

Przemysław Gruszecki

Przewodniczący Grupy Roboczej G1 „RDW” w MKOOpZ

*/podpisane elektronicznie/*

**Międzynarodowa Komisja Ochrony Odry przed Zanieczyszczeniem**  
**Internationale Kommission zum Schutz der Oder gegen Verunreinigung**  
**Mezinárodní komise pro ochranu Odry před znečištěním**

– Překlad do češtiny –

Předmět: Stanovisko ze dne 19. června 2025 předložené Sekretariátu MKOOpZ k návrhu Předběžného přehledu významných problémů hospodaření s vodou zjištěných v mezinárodní oblasti povodí Odry pro 4. plánovací cyklus podle RSV.

Vážené dámy, vážení pánové,

děkujeme za Vaše stanovisko ze dne 19. června 2025 k návrhu „Předběžného přehledu významných problémů hospodaření s vodou zjištěných v mezinárodní oblasti povodí Odry pro 4. plánovací cyklus podle RSV“.

Chtěl bych Vás informovat, že Vaše připomínky byly projednávány v rámci pracovní skupiny G1 MKOOpZ, která se zabývá zaváděním Rámcové směrnice o vodách (RSV). Byla také diskutována v jednotlivých pracovních podskupinách, mimo jiné v podskupině GP „Plánování v oblasti vod“.

Pracovní skupina G1 „RSV“ oceňuje vaši angažovanost a předložené návrhy, zejména pokud jde o:

- potřebu úpravy prostorových a právních rámců s cílem účinnějšího provádění opatření zaměřených na zlepšení struktury vodních toků
- nutnost provedení hloubkových výzkumů a analýz k identifikaci zdrojů znečištění tekoucích vod,
- zohlednění dlouhodobých dopadů těžební činnosti na povrchové a podzemní vody,
- a rovněž o aspekty udržitelného hospodaření s vodními zdroji a přizpůsobení se dopadům změny klimatu.

Tímto Vás informuji, že vaše připomínky budou řádně zohledněny v následujícím procesu přípravy třetí aktualizace Plánu MOPO.

S pozdravem

Przemysław Gruszecki

Předseda pracovní skupiny G1 „RSV“ MKOOpZ

/elektronicky podepsáno/